

Карантинные требования к ввозу мяса птицы

(ПЕРЕВОД)

(При выявлении расхождений в переводе преобладающей является версия на китайском языке).

Издано Советом по сельскому хозяйству 1 апреля и вступило в силу 1 декабря 1998 г.

Изменено Советом по сельскому хозяйству 21 августа 2002 г.

Изменено Советом по сельскому хозяйству 20 апреля 2011 г. и вступило в силу 16 мая 2011 г.

Изменено Советом по сельскому хозяйству 24 августа 2017 г.

Статья 1

1.1 Определение

1.1.1 Термин «птица» означает животных, например, кур, уток, гусей, индеек и прочих животных, определенных центральным компетентным органом данной страны.

1.1.2 Термин «мясо» означает продукты, предназначенные для употребления человеком, например, туши, мясо и внутренние органы, полученные из птицы, и продукты, произведенные с использованием указанных туш, мяса и внутренних органов.

1.1.3 Выражение «специализированные учреждения» означает предприятия по производству мяса, например, бойни, мясоразделочные пункты, перерабатывающие предприятия, холодильные и прочие склады.

Статья 2

Настоящие требования не применимы к стране-экспортеру, подписавшей двустороннее соглашение с данной страной для внедрения соответствующих требований карантина.

Статья 3

Для импорта мяса страна-экспортер (зона) должна быть признана благополучной по высокопатогенному птичьему гриппу (ВППГ) и болезни Ньюкасла (БН) центральным компетентным органом данной страны.

Статья 4

4.1 Если страна-экспортер (зона) еще не была признана центральным компетентным органом данной страны как благополучная по БН, мясо, экспортируемое из такой страны, должно подвергаться термической обработке перед экспортом с использованием одного из следующих методов:

4.1.1 Температура в глубоких тканях мясных продуктов достигает 70 °C в течение не менее 30 минут.

4.1.2 Температура в глубоких тканях мясных продуктов достигает 80 °C в течение не менее 9 минут.

4.1.3 Температура в глубоких тканях мясных продуктов достигает 100 °C в течение не менее 1 минуты.

4.1.4 Прочие методы тепловой обработки для обеспечения полного уничтожения вируса БК.

Статья 5

ВППГ, БК и низкопатогенный птичий грипп (НППГ) подтипов H5 или H7

также подлежит регистрации и осуществлению программы (программ) надзора в стране-экспортере.

Статья 6

Страна-экспортер (зона) должна быть благополучной по ВППГ, БН и НППГ подтипов Н5 или Н7 в течение не менее 90 дней до даты убоя птицы, мясо которой предназначено для экспорта.

Статья 7

Система пред- и послеубойного осмотра при убое в стране-экспортере должна отвечать требованиям, установленным соответствующими нормативно-правовыми положениями данной страны.

Статья 8

8.1 Для экспорта мяса в данную страну компетентный орган страны-экспортера должен подать анкеты и документы, заполненные учреждением (учреждениями), в орган по карантину животных данной страны для утверждения. Процесс утверждения включает обзор документов и проведение инспекции на месте, чтобы подтвердить соответствие системы контроля за убоем страны-экспортера требованиям, установленным соответствующими нормативно-правовыми положениями данной страны. Необходимые расходы на проведение инспекции несет страна-экспортер. Также они должны соответствовать применимым законам и нормативно-правовым положениям.

8.2 Орган карантина животных данной страны может рассмотреть соответствующие данные, указанные в 8.1, для оценки системы проверки мяса птицы и официальных мер управления и надзора страны-экспортера. На основании результатов обзора и инспекции, проведенной на месте, орган карантина животных данной страны может вынести одно из следующих решений:

8.2.1 Систематическое одобрение страны-экспортера.

8.2.2 Частичное одобрение мяса, произведенного в специализированных учреждениях, проверенных компетентными органами данной страны.

8.2.3 Отклонение заявки.

Статья 9

Специализированные учреждения регистрируют вид, место происхождения птицы, даты убоя, переработки и объем каждой партии мяса, полученного при убое, разделке, переработке или хранении в таком учреждении. Такие записи подлежат хранению в течение не менее двух лет.

Статья 10

Копия образцов ветеринарного свидетельства и официальной печати компетентного органа страны-экспортера подаются для утверждения в орган по карантину животных данной страны до момента их использования.

Статья 11

11.1 Птица, подлежащая убое, была рождена и выращена в стране-экспортере (зоне).

11.2 Ст. 11.1 не применима, если птицу импортируют из третьей страны (зоны), и такая третья

страна (зона) соответствует требованиям ст. 3, 5 и 6 настоящих Требований.

Статья 12

12.1 Мясо, разделанное, переработанное и хранящееся в специализированных учреждениях, должно быть получено из птицы, забитой в стране-экспортере.

12.2 Ст. 12.1 не применима к мясу, ввозимому из третьей страны (зоны) при соблюдении следующих требований:

12.2.1 Третьей страной (зоной) должна быть страна (зона), соответствующая ст. 3 и ст. 4 настоящих Требований.

12.2.2 Мясо должно быть получено из домашней птицы, рожденной и выращенной в такой третьей стране (зоне).

12.2.3 Мясо должно поступать из специализированных учреждений такой третьей страны (зоны), утвержденных органом по карантину животных данной страны.

12.2.4 Мясо необходимо импортировать непосредственно из третьей страны в страну-экспортера без транзита через другие страны (зоны).

Статья 13

Птица или мясо не должны контактировать с продуктами иного происхождения при транспортировке с фермы, на которой выращивались животные, на скотобойню и во время содержания, убоя, переработки, разделки, упаковки, хранения и транспортировки.

Статья 14

Птица подлежит и проходит пред- и послеубойный осмотр в специализированных учреждениях, находящихся под надзором компетентного органа страны-экспортера. Мясо должно быть пригодным для употребления человеком. Правила проведения пред- и послеубойного осмотра должны соответствовать требованиям данной страны.

Статья 15

Во время нахождения в специализированных учреждениях или при перевозке мясо должно храниться в условиях, соответствующих санитарно-гигиеническим требованиям, не содержащих патогенных организмов или токсичных веществ; транспортировать мясо разрешено только в чистых контейнерах, соответствующих санитарно-гигиеническим требованиям. На упаковку или поверхность мяса должна быть нанесена печать компетентного органа страны-экспортера с указанием регистрационных номеров специализированных учреждений.

Статья 16

Если груз перевозят транзитом через третью страну, он должен соответствовать требованиям «Правил по процедуре карантина при ввозе продуктов животного происхождения, перевозимых закрытым контейнером».

Статья 17

При необходимости орган по карантину животных данной страны может направить в страну-экспортер инспекторов для проведения повторных проверок на месте. Любые необходимые расходы по проведению повторной проверки несет страна-экспортер в соответствии с применимыми законами и нормативно-правовыми положениями. Если страна-экспортер не проводит инспекций или не соблюдает настоящие Требования, данная страна может приостановить ввоз мяса из такой страны-экспортера или из соответствующих специализированных учреждений.

Статья 18

18.1 При выявлении вспышек ВППГ, НППГ подтипов Н5 или Н7 или иных инфекционных болезней животных, а также при обнаружении в мясе птицы токсичных веществ компетентный орган страны-экспортера должен немедленно приостановить вывоз мяса в данную страну и уведомить об этом карантинный орган данной страны.

18.2 После расследования компетентный орган страны-экспортера должен уведомить орган по карантину животных данной страны о подробностях события.

Статья 19

Компетентный орган страны-экспортера должен назначить официальных ветеринарных врачей для проведения регулярных проверок таких учреждений. При выявлении несоблюдения учреждением требований, компетентный орган страны-экспортера аннулирует квалификацию такого учреждения в качестве специализированного, останавливает экспорт мяса птицы, поступающего из такого учреждения, в данную страну и информирует орган карантина животных данной страны о подробностях события. После устранения нарушения компетентный орган страны-экспортера должен уведомить об этом орган карантина животных данной страны.

Статья 20

20.1 Каждая партия должна сопровождаться оригиналом ветеринарного свидетельства, выданного карантинным органом страны-экспортера и составленного на английском, китайском или обоих языках. В свидетельстве должны быть указаны следующие сведения:

20.1.1 Имя и адрес грузоотправителя и получателя.

20.1.2 Имя, адрес и регистрационный номер специализированного учреждения.

20.1.3 Тип продукта, количество упаковок и вес нетто.

20.1.4 Дата убоя для сырого мяса, дата упаковки переработанного мяса и дата убоя для обработанного мяса.

20.1.5 Если страна-экспортер (зона) еще не была признана благополучной по БН центральным компетентным органом данной страны, в свидетельстве также необходимо указать температуру и продолжительность термической обработки в соответствии со ст. 4. Если к партии применимы положения ст. 11.2 или ст. 12.2, следует также указать третью страну или специализированные учреждения.

20.1.6 Страна-экспортер (зона) должна быть благополучной по ВППГ, БН и НППГ подтипов Н5 или Н7 в течение не менее 90 дней до даты убоя птицы, мясо которой предназначено для экспорта.

20.1.7 Груз соответствует ст. 11-15 настоящих Требований.

20.1.8 Номера контейнера и пломбы.

20.1.9 Дата, место выдачи свидетельства и уполномоченный орган, выдавший свидетельство, официальные печати, а также имя и подпись ветеринарного врача.